



**VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA ODREĐENE PROIZVODE OD MESA I OBRADENE ŽELUCE, MJEHURE I CRIJEVA NAMIJENJENE UVOZU U CRNU GORU / VETERINARY CERTIFICATE FOR CERTAIN MEAT PRODUCTS AND TREATED STOMACHS, BLADDERS AND INTESTINES INTENDED FOR IMPORTATION INTO MONTENEGRO**

**DRŽAVA/ COUNTRY****Veterinarski sertifikat za Crnu Goru / Veterinary certificate to Montenegro**

<b>Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljki / Part I: Details of dispatched consignment</b>	I.1. Pošiljalac / Consignor		I.2. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number		I.2.a		
	Ime / Name						
	Adresa / Address						
	Tel. br. / Tel.				I.3. Centralni nadležni organ / Central Competent Authority		
					I.4. Lokalni nadležni organ / Local Competent Authority		
	I.5. Primalac / Consignee		I.6.				
	Ime / Name						
	Adresa / Address						
	Tel. br. / Tel No						
	I.7. Država porijekla / Country of origin		ISO code	I.8. Regija porijekla / Region of origin		ISO	I.9. Država odredišta / Country of destination /
						I.10.	
I.11. Mjesto porijekla / Place of origin		I.12					
Ime / Name		Odobreni broj / Approval number					
Adresa / Address							
I.13. Mjesto utovara / Place of loading		I.14. Datum otpreme / Date of departure					
I.15. Prevozno sredstvo / Means of transport		I.16. Ulazno GVIM u CG / Entry BIP in ME					
Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod / Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / Railway <input type="checkbox"/>							
Kamion / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>							
Identifikacija / Identification:							
Dokumenti / Documents:						I.17. Br. CITESA / CITES No.	
Reference na dokumente: / Documentary references:							
I.18. Opis pošiljke / Description of commodity		I.19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)					
						I.20. Količina / Quantity	
I.21. Temperatura proizvoda / Temperature of product		I.22. Broj paketa / Number of packages					
Sobna temperatura/ Ambient / <input type="checkbox"/> Ohlađeno / Chilled / <input type="checkbox"/> Smrzuto / Frozen / <input type="checkbox"/>							
I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number		I.24. Način pakovanja / Type of packaging					
I.25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for/:							
Za ishranu ljudi / Human consumption / <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Za uvoz ili ulaz u CG/ For import or admission into ME <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities							
Odobreni broj objekta / Approval number of establishments							
Vrsta /Species	Vrsta pošiljke/ Nature of commodity	Klanica/ Abattoir	Objekt za proizvodnju/ Manufacturing plant	Hladnjača / Cold store	Broj paketa / Number of packages	Vrsta pakovanja / Type of packaging	Neto težina/ Net weight
Naučni i naziv/ Scientific name							

DRŽAVA/ COUNTRY

Dio II: Sertifikacija / Part II : Certification			II.a. Referentni broj sertifikata/ Certificate reference number	II.b.					
	<p><b>II. Potvrda o zdravlju životinja / Animal Health Attestation</b></p> <p>Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovim potvrđujem: / I, the undersigned official veterinarian certify that:</p> <p><b>II.1. Proizvodi od mesa, obarađeni želuci, mjehuri i crijeva (*) sadrže sledeće mesne komponente i zadovoljavaju dolje navedene kriterijume: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines (*) contains the following meat constituents and meet the criteria indicated below:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Vrsta / Species(A)</th> <th>Način obrade / Treatment(B)</th> <th>Porijeklo / Origin(C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3"> <p><b>(A)</b> Upišite oznaku za odgovarajuću vrstu mesa u proizvodima od mesa, obrađenih želudaca, mjehura i crijeva gdje je BOV = domaće govedo (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (<i>Ovis aries</i>) i koze (<i>Capra hircus</i>); EQI = domaći kopitari (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), POR = domaće svinje (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domaći kunići, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF uzgojene ne-domaće životinje a koje nisu svinje i kopitari; RUW = divlje ne-domaće životinje a koje nijesu svinje i kopitari; SUW = divlje ne-domaće svinje; EQW = divlji ne-domaći kopitari, WLP = divlji zečevi i kunići, WGB = divlje ptice. / Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); EQI = domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), POR = domestic porcine animals (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae: EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.</p> <p><b>(B)</b> Upišite A, B, C, D, E ili F za način obradu kako je navedeno i određeno u Dijelu 2, 3 i 4 Priloga II Odluke Komisije 2007/777/EZ. / Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.</p> <p><b>(C)</b> Upišite ISO kod države porijekla i, u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije za određene mesne sastojke, regiju kako je naznačeno u Dijelu 1 Priloga II Odluke 2007/777/EZ ili države članice EU. / Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by Union legislation for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or EU Member State.</p> <p><b>(2) II.1.2.</b> Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1. pripremljeni su od svježeg mesa domaćih goveda (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i njihovi mješanci), domaćih ovaca (<i>Ovis aries</i>) i koza (<i>Capra hircus</i>); domaćih kopitara (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), domaćih svinja (<i>Sus scrofa</i>); uzgojenih ne-domaćih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domaćih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domaćih svinja; divljih ne-domaćih kopitara i svježe meso korišćeno u proizvodnji proizvoda od mesa: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1. has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), domestic porcine animals (<i>Sus scrofa</i>); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae: wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products:</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.2.1]</b> je bilo podvrgnuto ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno pod tačkom A u Dijelu 4 Priloga II Odluke 2007/777/EZ i: (2) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and</p> <p><b>(2) ili/ or [II.1.2.1.1]</b> ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u odgovarajućem veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Priloga II Uredbe (EU) br. 206/2010, i potiče iz trećih zemalja, ili njihovih regija u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije, kako je opisano u odgovarajućoj koloni dijela 2. Priloga II Odluke 2007/777/EZ; (2) / satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) in Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalization under Union legislation, as described in the relevant column of Part 2 of Annex II to Decisions 2007/777/EC (2).</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.2.1.1]</b> potiče iz država članica Evropske Unije (2); / originates in a Member State of the European Union (2);</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.2.1.1]</b> ispunjava zahtjeve utvrđenim u odredbama Direktive 2002/99/EZ, dobijeno od životinja koje dolaze sa gazdinstva koji nije bio pod bilo kakvim restriktivnim mjerama vezanim za specifične bolesti navedene u veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Priloga II Uredbe (EU) br. 206/2010 i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta takvih bolesti u posljednjih 30 dana i bilo je podvrgnuto specifičnim tretmanima koji su određeni za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Prilog II Odluke 2007/777/EZ (2) / meets any requirements agreed under Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (2).</p> <p><b>(2) II.1.3.</b> Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1 pripremljeni su od svježeg mesa domaće živine uključujući farmski uzgojenu ili divlju živinu, koja: The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that:</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.3.1]</b> je bila podvrgnuta ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno u Dijelu 4(A) Priloga II Odluke 2007/777/EZ i: (2) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and (2):</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.3.1.1]</b> ispunjava zahtjeve zdravlja životinja utvrđene u Uredbi (EZ) br.798/2008, / satisfies the animal health requirements laid down in Regulation (EC) No 798/2008, (2)</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1.1]</b> potiče iz država članica Evropske Unije ispunjavajući zahtjeve iz člana 3 Direktive Vijeća 2002/99/EZ; / (originates in a Member State of the European Union satisfying the requirements of Article 3 of Council Directive 2002/99/EC);</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1.1]</b> potiče iz treće zemlje iz Dijela 1. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastelske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnoj obradi koji je određen za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Priloga II Odluke 2007/777/EZ; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Decision 2007/777/EC;</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1]</b> potiče iz treće zemlje iz Dijela 1. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastelske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnom tretmanu iz tački B, C ili D dijela 4. Priloga II. Odluke 2007/777/EZ, pod uslovom da je ta obrada strožija od one navedene u Dijelovima 2. i 3. Priloga II. u toj Odluci; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories, where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days, and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex II to that Decision.]</p> <p><b>(2) [II.1.4.</b> u slučaju proizvoda od mesa, obrađenih želuca, mjehura i crijeva dobijenih od svježeg mesa zečeva i kunića i drugih koprnenih sisara: / in the case of meat products, treated somachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals:</p> <p>ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u Uredbi (EU) br. 119/2009 i dolazi sa gazdinstva koje ne podliježe ograničenjima vezanim za zarazne bolesti koje se prenose na navedene životinje i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta tih bolesti u posljednjih 30 dana; / satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Regulation (EC) No 119/2009 and has come from a holding not subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;]</p> </td> </tr> </tbody> </table>				Vrsta / Species(A)	Način obrade / Treatment(B)	Porijeklo / Origin(C)	<p><b>(A)</b> Upišite oznaku za odgovarajuću vrstu mesa u proizvodima od mesa, obrađenih želudaca, mjehura i crijeva gdje je BOV = domaće govedo (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (<i>Ovis aries</i>) i koze (<i>Capra hircus</i>); EQI = domaći kopitari (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), POR = domaće svinje (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domaći kunići, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF uzgojene ne-domaće životinje a koje nisu svinje i kopitari; RUW = divlje ne-domaće životinje a koje nijesu svinje i kopitari; SUW = divlje ne-domaće svinje; EQW = divlji ne-domaći kopitari, WLP = divlji zečevi i kunići, WGB = divlje ptice. / Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); EQI = domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), POR = domestic porcine animals (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae: EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.</p> <p><b>(B)</b> Upišite A, B, C, D, E ili F za način obradu kako je navedeno i određeno u Dijelu 2, 3 i 4 Priloga II Odluke Komisije 2007/777/EZ. / Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.</p> <p><b>(C)</b> Upišite ISO kod države porijekla i, u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije za određene mesne sastojke, regiju kako je naznačeno u Dijelu 1 Priloga II Odluke 2007/777/EZ ili države članice EU. / Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by Union legislation for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or EU Member State.</p> <p><b>(2) II.1.2.</b> Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1. pripremljeni su od svježeg mesa domaćih goveda (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i njihovi mješanci), domaćih ovaca (<i>Ovis aries</i>) i koza (<i>Capra hircus</i>); domaćih kopitara (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), domaćih svinja (<i>Sus scrofa</i>); uzgojenih ne-domaćih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domaćih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domaćih svinja; divljih ne-domaćih kopitara i svježe meso korišćeno u proizvodnji proizvoda od mesa: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1. has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), domestic porcine animals (<i>Sus scrofa</i>); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae: wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products:</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.2.1]</b> je bilo podvrgnuto ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno pod tačkom A u Dijelu 4 Priloga II Odluke 2007/777/EZ i: (2) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and</p> <p><b>(2) ili/ or [II.1.2.1.1]</b> ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u odgovarajućem veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Priloga II Uredbe (EU) br. 206/2010, i potiče iz trećih zemalja, ili njihovih regija u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije, kako je opisano u odgovarajućoj koloni dijela 2. Priloga II Odluke 2007/777/EZ; (2) / satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) in Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalization under Union legislation, as described in the relevant column of Part 2 of Annex II to Decisions 2007/777/EC (2).</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.2.1.1]</b> potiče iz država članica Evropske Unije (2); / originates in a Member State of the European Union (2);</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.2.1.1]</b> ispunjava zahtjeve utvrđenim u odredbama Direktive 2002/99/EZ, dobijeno od životinja koje dolaze sa gazdinstva koji nije bio pod bilo kakvim restriktivnim mjerama vezanim za specifične bolesti navedene u veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Priloga II Uredbe (EU) br. 206/2010 i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta takvih bolesti u posljednjih 30 dana i bilo je podvrgnuto specifičnim tretmanima koji su određeni za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Prilog II Odluke 2007/777/EZ (2) / meets any requirements agreed under Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (2).</p> <p><b>(2) II.1.3.</b> Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1 pripremljeni su od svježeg mesa domaće živine uključujući farmski uzgojenu ili divlju živinu, koja: The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that:</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.3.1]</b> je bila podvrgnuta ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno u Dijelu 4(A) Priloga II Odluke 2007/777/EZ i: (2) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and (2):</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.3.1.1]</b> ispunjava zahtjeve zdravlja životinja utvrđene u Uredbi (EZ) br.798/2008, / satisfies the animal health requirements laid down in Regulation (EC) No 798/2008, (2)</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1.1]</b> potiče iz država članica Evropske Unije ispunjavajući zahtjeve iz člana 3 Direktive Vijeća 2002/99/EZ; / (originates in a Member State of the European Union satisfying the requirements of Article 3 of Council Directive 2002/99/EC);</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1.1]</b> potiče iz treće zemlje iz Dijela 1. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastelske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnoj obradi koji je određen za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Priloga II Odluke 2007/777/EZ; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Decision 2007/777/EC;</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1]</b> potiče iz treće zemlje iz Dijela 1. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastelske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnom tretmanu iz tački B, C ili D dijela 4. Priloga II. Odluke 2007/777/EZ, pod uslovom da je ta obrada strožija od one navedene u Dijelovima 2. i 3. Priloga II. u toj Odluci; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories, where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days, and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex II to that Decision.]</p> <p><b>(2) [II.1.4.</b> u slučaju proizvoda od mesa, obrađenih želuca, mjehura i crijeva dobijenih od svježeg mesa zečeva i kunića i drugih koprnenih sisara: / in the case of meat products, treated somachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals:</p> <p>ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u Uredbi (EU) br. 119/2009 i dolazi sa gazdinstva koje ne podliježe ograničenjima vezanim za zarazne bolesti koje se prenose na navedene životinje i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta tih bolesti u posljednjih 30 dana; / satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Regulation (EC) No 119/2009 and has come from a holding not subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;]</p>	
Vrsta / Species(A)	Način obrade / Treatment(B)	Porijeklo / Origin(C)							
<p><b>(A)</b> Upišite oznaku za odgovarajuću vrstu mesa u proizvodima od mesa, obrađenih želudaca, mjehura i crijeva gdje je BOV = domaće govedo (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (<i>Ovis aries</i>) i koze (<i>Capra hircus</i>); EQI = domaći kopitari (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), POR = domaće svinje (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domaći kunići, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF uzgojene ne-domaće životinje a koje nisu svinje i kopitari; RUW = divlje ne-domaće životinje a koje nijesu svinje i kopitari; SUW = divlje ne-domaće svinje; EQW = divlji ne-domaći kopitari, WLP = divlji zečevi i kunići, WGB = divlje ptice. / Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); EQI = domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), POR = domestic porcine animals (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae: EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.</p> <p><b>(B)</b> Upišite A, B, C, D, E ili F za način obradu kako je navedeno i određeno u Dijelu 2, 3 i 4 Priloga II Odluke Komisije 2007/777/EZ. / Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.</p> <p><b>(C)</b> Upišite ISO kod države porijekla i, u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije za određene mesne sastojke, regiju kako je naznačeno u Dijelu 1 Priloga II Odluke 2007/777/EZ ili države članice EU. / Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by Union legislation for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or EU Member State.</p> <p><b>(2) II.1.2.</b> Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1. pripremljeni su od svježeg mesa domaćih goveda (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i njihovi mješanci), domaćih ovaca (<i>Ovis aries</i>) i koza (<i>Capra hircus</i>); domaćih kopitara (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), domaćih svinja (<i>Sus scrofa</i>); uzgojenih ne-domaćih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domaćih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domaćih svinja; divljih ne-domaćih kopitara i svježe meso korišćeno u proizvodnji proizvoda od mesa: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1. has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), domestic porcine animals (<i>Sus scrofa</i>); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae: wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products:</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.2.1]</b> je bilo podvrgnuto ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno pod tačkom A u Dijelu 4 Priloga II Odluke 2007/777/EZ i: (2) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and</p> <p><b>(2) ili/ or [II.1.2.1.1]</b> ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u odgovarajućem veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Priloga II Uredbe (EU) br. 206/2010, i potiče iz trećih zemalja, ili njihovih regija u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije, kako je opisano u odgovarajućoj koloni dijela 2. Priloga II Odluke 2007/777/EZ; (2) / satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) in Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalization under Union legislation, as described in the relevant column of Part 2 of Annex II to Decisions 2007/777/EC (2).</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.2.1.1]</b> potiče iz država članica Evropske Unije (2); / originates in a Member State of the European Union (2);</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.2.1.1]</b> ispunjava zahtjeve utvrđenim u odredbama Direktive 2002/99/EZ, dobijeno od životinja koje dolaze sa gazdinstva koji nije bio pod bilo kakvim restriktivnim mjerama vezanim za specifične bolesti navedene u veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Priloga II Uredbe (EU) br. 206/2010 i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta takvih bolesti u posljednjih 30 dana i bilo je podvrgnuto specifičnim tretmanima koji su određeni za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Prilog II Odluke 2007/777/EZ (2) / meets any requirements agreed under Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (2).</p> <p><b>(2) II.1.3.</b> Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1 pripremljeni su od svježeg mesa domaće živine uključujući farmski uzgojenu ili divlju živinu, koja: The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that:</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.3.1]</b> je bila podvrgnuta ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno u Dijelu 4(A) Priloga II Odluke 2007/777/EZ i: (2) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and (2):</p> <p><b>(2) bilo/ either [II.1.3.1.1]</b> ispunjava zahtjeve zdravlja životinja utvrđene u Uredbi (EZ) br.798/2008, / satisfies the animal health requirements laid down in Regulation (EC) No 798/2008, (2)</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1.1]</b> potiče iz država članica Evropske Unije ispunjavajući zahtjeve iz člana 3 Direktive Vijeća 2002/99/EZ; / (originates in a Member State of the European Union satisfying the requirements of Article 3 of Council Directive 2002/99/EC);</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1.1]</b> potiče iz treće zemlje iz Dijela 1. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastelske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnoj obradi koji je određen za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Priloga II Odluke 2007/777/EZ; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Decision 2007/777/EC;</p> <p><b>(2) ili/or [II.1.3.1]</b> potiče iz treće zemlje iz Dijela 1. Priloga I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastelske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnom tretmanu iz tački B, C ili D dijela 4. Priloga II. Odluke 2007/777/EZ, pod uslovom da je ta obrada strožija od one navedene u Dijelovima 2. i 3. Priloga II. u toj Odluci; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories, where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days, and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex II to that Decision.]</p> <p><b>(2) [II.1.4.</b> u slučaju proizvoda od mesa, obrađenih želuca, mjehura i crijeva dobijenih od svježeg mesa zečeva i kunića i drugih koprnenih sisara: / in the case of meat products, treated somachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals:</p> <p>ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u Uredbi (EU) br. 119/2009 i dolazi sa gazdinstva koje ne podliježe ograničenjima vezanim za zarazne bolesti koje se prenose na navedene životinje i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta tih bolesti u posljednjih 30 dana; / satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Regulation (EC) No 119/2009 and has come from a holding not subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;]</p>									

**II.1.5.** proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva: / the meat product, treated stomachs, bladders and intestines:

- (<sup>2</sup>) ili/or **II.1.5.1.** [sastoje se od mesa i/ ili proizvoda od mesa dobijenih od jedne vrste, i podvrgnuti su obradi koja zadovoljava odgovarajuće uslove propisane u Prilogu II Odluke 2007/777/EEZ]; / consists of meat and/or meat products derived from a single species, and has undergone the treatment satisfying the relevant conditions laid down in Annex II to Decision 2007/777/EC];
- (<sup>2</sup>) ili/or **II.1.5.1.** se sastoje od mesa od više od jedne vrste gdje, je nakon miješanja mesa zajedno, cjelokupan proizvod kasnije podvrgnut obradi koja je najmanje jednaka obradi zahtijevanoj za bilo koju komponentu mesa sadržanog u proizvodu od mesa, kao što je navedeno u Prilogu II Odluke 2007/777/EEZ]; / [consists of meat of more than one species and, after such meat has been mixed, the entire product has subsequently undergone a treatment at least as severe as that required for the meat components of the meat product as laid down in Annex II to Commission Decision 2007/777/EC];
- (<sup>2</sup>) ili/or **II.1.5.1.** je bilo pripremljeno od mesa, od više od jedne vrste, gdje je svaki od sastojaka mesa prethodno podvrgnut obradi prije miješanja koja zadovoljava odgovarajuće uslove obrade za meso od te vrste, kao što je navedeno u Prilogu II Odluke 2007/777/EEZ]; / [has been prepared from meat of more than one species and each meat component has previously undergone a treatment prior to mixing which meets the relevant treatment requirements for meat of that species as laid down in Annex II to 2007/777/EC];

**II.1.6.** Nakon obrade bile su preduzete sve mjere predostrožnosti da se izbjegne kontaminacija. / after treatment all precautions to avoid contamination have been taken

(<sup>2</sup>) **II.1.7. Dodatne garancije: / Additional guarantees:**

U slučaju proizvoda od mesa živine koje nije bilo podvrgnuto specifičnoj obradi a koje je namijenjeno otpremi u Crnu Goru, koje su dobile status regija u kojima se ne sprovodi vakcinacija protiv newcastleske bolesti u skladu sa članom 15. Direktive 2009/158/EZ, meso živine dobijeno je od živine koja nije bila vakcinisana protiv newcastleske bolesti u periodu od 30 dana prije klanja; / in the case of poultry meat products which have not undergone a specific treatment and intended for importation into Montenegro, the status of which have been established as Newcastle disease non-vaccinating in accordance with Article 15 of Directive 2009/158/EC, the poultry meat was derived from poultry which had not been vaccinated with a live vaccine against Newcastle disease within 30 days prior to slaughter.

## **II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation**

Ja, dolje potpisani, izjavljujem da sam upoznat s odredbama Uredbi (EZ) Br. 178/2002, (EZ) Br. 852/2004(EZ), Br. 853/2004 i (EZ) Br. 999/2001 i potvrđujem da su gore opisani proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva proizvedeni u skladu s navedenim uslovima, i da: / I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 999/2001 and certify that the meat products, treated stomachs, bladders and intestines described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:

**II.2.1.** dolaze iz objekta u kojemu je sproveden program koji se temelji na načelima HACCP-a u skladu s Uredbom (EZ) Br. 852/2004, / comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;

**II.2.2.** su proizvedeni od sirovine koja zadovoljava uslove Odjeljka I do IV Priloga III Uredbe (EZ) Br. 853/2004; / they have been produced from raw material which met the requirements of Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

(<sup>2</sup>) ili/or **II.2.3.1** proizvodi od mesa dobijeni su od mesa domaćih svinja, koje je ili pregledano na trichinelozu sa negativnim rezultatom ili je bilo podvrgnuto tretmanu zamrzavanja u skladu s Uredbom Komisije (EZ) Br. 2015/1375; / the meat products have been obtained from domestic pig meat which either has been subject to an examination for trichinosis with negative results or has been subjected to a cold treatment in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) No 2015/1375;

(<sup>2</sup>) ili/or **II.2.3.1** proizvodi od mesa dobijeni su od mesa domaćih svinja, koje potiče sa gazdinstva koje je službeno priznato kao gazdinstvo koje primjenjuje kontrolisane uslove držanja u skladu sa članom 8 Uredbe (EZ) Br. 2015/1375 ili mesa neodobijenih domaćih svinja mlađih od 5 nedelja / the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which is derived from domestic porcine animals either coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) No 2015/1375 or not weaned and less than 5 weeks of age;

(<sup>2</sup>) **II.2.3.2** proizvodi od mesa dobijeni su od mesa konja ili mesa divjih svinja, koje je pregledano na trichinelozu sa negativnim rezultatom u skladu s Uredbom Komisije (EZ) Br. 2015/1375; / the meat products have been obtained from horse meat or wild boar meat which has been subject to an examination for trichinosis with negative results in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) No 2015/1375;

(<sup>2</sup>) **II.2.3.3** tretirani želuci, mjehuri i crijeva dobijeni su u skladu sa Odjeljkom XIII Priloga III Uredbe (EZ) Br. 853/2004; / the treated stomachs, bladders and intestines have been produced in accordance with Section XIII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004;

**II.2.4.** su bili označeni identifikacijskom oznakom u skladu sa Odjeljkom I Priloga II Uredbe (EZ) Br. 853/2004; / they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;

**II.2.5.** službene naljepnice koje se nalaze na gore opisanim proizvodima od mesa, imaju utisnut pečat koji označava da je proizvod od mesa u potpunosti dobijen od svježeg mesa životinja zaklanih u klanicama EU odobrenih za izvoz u Crnu Goru, od životinja zaklanih u klanicama specijalizovanih za isporuku mesa zahtijevanog tretmana kako je opisano u Dijelu 2 i 3 Priloga II Odluke 2007/777/EEZ; / the label affixed on the packaging of meat products described above, bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses EU-approved for exporting to Montenegro or, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the required treatment as laid down in Part 2 and 3 of Annex II of Decision 2007/777/EC;

**II.2.6.** zadovoljava relevantne kriterijime određene Uredbom (EZ) Br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu; / they satisfy the relevant criteria set out in Commission Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;

**II.2.7.** da su ispunjene garancije vezane za žive životinje i njihove proizvode određene planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/93/EZ, posebno sa njenim članom 29; / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;

**II.2.8.** prevozno sredstvo i uslovi utovara pošiljke proizvoda od mesa ispunjavaju higijenske zahtjeve Evropske Unije ili higijenske zahtjeve propisane za izvoz u Crnu Goru; / the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the EU hygiene requirements or hygiene requirements laid down in respect of export to Montenegro;

(<sup>2</sup>) **II.2.9.** ukoliko sadrži sirovinu govedeđeg, ovčjeg ili kozjeg porijekla, svježe meso i/ili crijeva upotrebljena za pripremanje proizvoda od mesa i/ili obrađenih crijeva će zadovoljavati sljedećim uslovima u zavisnosti od BSE rizičnoj kategoriji zemlje porijekla: / if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

(<sup>2</sup>) **bilo/either** [(1) država ili regija otpreme klasifikovana je u skladu s Odlukom 2007/453/EZ kao država ili regija sa neznatnim rizikom od BSE-a; / the country or region of dispatch is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk;

(2) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeđeg, ovčjeg i kozjeg porijekla podvrgnute su ante mortem i post mortem pregledu; / the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections

(<sup>2</sup>) **bilo/either** [(3) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeđeg, ovčjeg i kozjeg porijekla: / the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived:

(a) rođene su, neprekidno su boravile i zaklane su u državi ili regiji klasifikovanoj u skladu s Odlukom 2007/453/EZ kao država ili regija sa neznatnim rizikom od BSE-a; / were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk

(<sup>2</sup>) **bilo /either(b)** zaklane su nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili usmrćene tom metodom ili su zaklane nakon omamljivanja laceracijom centralnog nervnog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu; / have been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]

(<sup>2</sup>) ili/or [(c) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeđeg, ovčjeg i kozjeg porijekla nijesu zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili usmrćene tom metodom niti su zaklane nakon omamljivanja laceracijom centralnog nervnog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu; / the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been slaughtered, after stunning, by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]

(4) proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa ne sadrže specifični rizični materijal kako je utvrđeno u tački 1. Priloga V. Uredbe (EZ) br. 999/2001 niti su dobijeni od njega / the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;

(<sup>2</sup>) ili/or [(5) proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa ne sadrže mehanički otkoščeno meso dobijeno sa kostiju goveda, ovaca i koza niti su dobijeni od njega;] / the meat product of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;]

(<sup>2</sup>) ili/or [(5) proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa dobijeni su od mehanički otkoščenog mesa, dobijenog sa kostiju goveda, ovaca i koza koje su rođene, neprekidno su uzgajane i zaklane u državi ili regiji klasifikovanoj u skladu s Odlukom 2007/453/EZ kao država ili regija sa neznatnim rizikom od BSE-a u kojoj nije bilo autohtonih slučajeva BSE-a;] / the meat products of bovine, ovine and caprine origin are derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals which were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk and in which there has been no BSE indigenous cases;]

(<sup>2</sup>) [(6) (a) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla potiču iz države ili regije klasifikovane u skladu s Odlukom 2007/453/EZ kao država ili regija sa neodređenim rizikom od BSE-a; / the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk;

(b) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla nisu hranjene mesno-koštanim brašnom ili čvarcima, kako je utvrđeno u Kodeksu o zdravlju kopnenih životinja Svjetske organizacije za zdravlje životinja (OIE) i/ the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code, and

(c) proizvodi od mesa su proizvedeni i s njima se postupalo na način kojim se osigurava da ne sadrže nervno i limfno tkivo izloženo tokom postupka otkoščavanja i da njime nisu kontaminirani. / the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]]

(<sup>2</sup>) ili/or [(1) država ili regija otpreme klasifikovana je u skladu s Odlukom 2007/453/EZ kao država ili regija sa kontrolisanim rizikom od BSE-a; / the country or region of dispatch is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk;

(2) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla podvrgnute su ante mortem i post mortem pregledu; / the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections

(3) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla nisu usmrćene nakon omamljivanja laceracijom centralnog nervnog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu ili ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;

(4) proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa ne sadrže specifični rizični materijal kako je utvrđeno u tački 1. Priloga V. Uredbe (EZ) br. 999/2001 niti su dobijeni od njega te ne sadrže mehanički otkoščeno meso dobijeno s kostiju goveda, ovaca i koza niti su dobijeni od njega; / the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;

(<sup>2</sup>) (<sup>4</sup>) [(5) u slučaju crijeva koja originalno potiču iz države ili regije sa neznatnim rizikom od pojave BSE-a, obrađena crijeva podliježu sledećim uslovima: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions:

(a) životinje od kojih su dobijena crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla rođene su, neprekidno su boravile i zaklane su u državi ili regiji sa neznatnim rizikom od BSE-a, te su bile podvrgnute ante mortem i post mortem pregledu; / the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections;

(b) ako crijeva potiču iz države ili regije u kojoj je bilo autohtonih slučajeva BSE-a; / for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:

(<sup>2</sup>) [i. životinje su rođene nakon datuma uvođenja zabrane ishrane preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara;] / [(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced;]

(<sup>2</sup>) ili/and [i. proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa ne sadrže specifični rizični materijal kako je utvrđeno u tački 1. Priloga V. Uredbe (EZ) br. 999/2001 niti su dobijeni od njega.]] / [(i) the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.]]

(<sup>2</sup>) ili/or [(1) država ili regija otpreme nije klasifikovana u skladu s Odlukom 2007/453/EZ ili je klasifikovana kao država ili regija sa neodređenim rizikom od BSE-a; / the country or region of dispatch has not been classified in accordance with Decision 2007/453/EC or is classified as a country or region with an undetermined BSE risk;

(2) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla podvrgnute su ante mortem i post mortem pregledu; / the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections

(3) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla nijesu hranjene mesno-koštanim brašnom ili čvarcima dobijenim od preživara, kako je utvrđeno u Kodeksu o zdravlju kopnenih životinja OIE-a; / the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code;

(4) životinje od kojih su dobijeni svježe meso i crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i obrađenih crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla nijesu usmrćene nakon omamljivanja laceracijom centralnog nervnog tkiva uvođenjem dugačkog instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu ili ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;

(5) proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa ne sadrže sledeće sastojke niti su dobijeni od njih: / the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from

(a) specifični rizični materijal kako je utvrđeno u tački 1. Priloga V. Uredbe (EZ) br. 999/2001; / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) br. 999/2001;

(b) nervno i limfno tkivo izloženo tokom postupka otkoščavanja; / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process

(c) mehanički otkoščeno meso dobijeno s kostiju goveda, ovaca i koza; / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals

(<sup>2</sup>) (<sup>4</sup>) [(6) u slučaju crijeva koja originalno potiču iz države ili regije sa neznatnim rizikom od pojave BSE-a, obrađena crijeva podliježu sledećim uslovima: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions

(a) životinje od kojih su dobijena crijeva govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla rođene su, neprekidno su uzgajane i zaklane su u državi ili regiji sa neznatnim rizikom od BSE-a, te su bile podvrgnute ante mortem i post mortem pregledu; / the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections;

(b) ako crijeva potiču iz države ili regije u kojoj je bilo autohtonih slučajeva BSE-a; / for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:

(<sup>2</sup>) [(i) životinje su rođene nakon datuma uvođenja zabrane ishrane preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara;] / [(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced;]

(<sup>2</sup>) i / and [(i) proizvodi od govedeg, ovčjeg i kozjeg mesa ne sadrže specifični rizični materijal kako je utvrđeno u tački 1. Priloga V. Uredbe (EZ) br. 999/2001 niti su dobijeni od njega.]] / [(i) the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No. 999/2001 ]]]

(<sup>2</sup>) II.2.10. ako sadrži materijal od domaćih kopitara, svježe meso, želuci, mjehuri ili crijeva upotrijebljeni u pripremi proizvoda od mesa i/ili obrađenih želudaca, mjehuri i crijeva / if containing material from domestic equine animals, the fresh meat, stomachs, bladders or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated stomachs, bladders and intestines

(?) bilo/either [dobijen je/dobijeni su od domaćih kopitara koji su neposredno prije klanja bili držani najmanje šest mjeseci ili od rođenja, ako su zaklani u uzrastu manjem od šest mjeseci, ili od uvoza kao kopitari za proizvodnju hrane iz države članice Evropske unije, ako su uvezeni manje od šest mjeseci prije klanja, u trećoj zemlji: / [was/were obtained from domestic equine animals which immediately prior to slaughter had been kept for at least six months or since birth if slaughtered at an age of less than six months, or since importation as food producing equidae from a Member State of the European Union, if imported less than six months prior to slaughter, in a third country:

(a) u kojoj je primjena na domaćim kopitarima: / in which the administration to domestic equine animals:

i. tireostatika, stilbena, derivata stilbena, njihovih soli i estara, estradiola 17 $\beta$  i njegovih estaru srodnih derivata zabranjena;/ of thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and esters, oestradiol 17 $\beta$  and its ester-like derivatives is prohibited;

ii. ostalih supstanci koje imaju estrogeni, androgeni ili gestageni učinak i beta-agonista dopuštena samo za: / of other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of beta-agonists is only allowed for:

- terapijsku primjenu kako je definisano u članu 1. stavu 2. tački (b) Direktive 96/22/EZ, kada se primjenjuje u skladu s članom 4. stavom 2. te direktive, ili / therapeutic treatment as defined in Article 1(2)(b) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or

- zootehničku primjenu kako je definisano u članu 1. stavu 2. tački (c) Direktive 96/22/EZ, kada se primjenjuje u skladu s članom 5. te direktive i / zootechnical treatment as defined in Article 1(2)(c) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 5 of that Directive; and

(b) koja je najmanje 6 mjeseci prije klanja životinja imala plan praćenja rezidua i supstanci iz Priloga I. Direktive 96/23/EZ, koji obuhvata kopitare rođene u trećoj zemlji i uvezene u treću zemlju i koji je odobren u skladu s članom 29. stavom 1. četvrtim podstavom Direktive 96/23/EZ / which has had, at least during the six months prior to slaughter of the animals, a plan for the monitoring of the groups of residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC which covers equidae born in and imported into the third country and was approved in accordance with the fourth subparagraph of Article 29(1) of Directive 96/23/EC.]

(?) i/and ili/or [uvezen je/uvezeni su iz države članice Europske unije.] / [was/were imported from a Member State of the European Union.]

#### Napomene / Notes

Dio I: / Part I:

**Rubrika I.8.:** Regija porijekla (po potrebi), kako je definisano u Prilogu II Odluke Komisije 2007/777/EZ (sa zadnjim izmjenama i dopunama) ili države članice EU / Box reference 1.8.: region (if appropriate) as appearing in Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (as last amended) or EU Member State.

**Rubrika I.11.:** / Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema. / Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

**Rubrika I.15:** Upisati registracijske broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, naziv broda, ukoliko je poznat, broj leta aviona. Posebni podaci moraju se navesti u slučaju istovara ili pretovara. / Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

**Rubrika I.19:** Upisati odgovarajući carinski tarifni broj: 02.10, 16.01, 16.02., 05.04. / Box reference 1.19: use the appropriate HS codes: 02.10, 16.01, 16.02., 05.04.

**Rubrika I.23:** Identifikacija kontejnera/ broj pečata: gdje je primjenjivo; / Box reference I.23: Identification of container/Seal number: only where applicable.

**Rubrika I.28:** »Vrste«: odabrati između vrsta navedenih u Dijelu II. »Vrsta pošiljke«: popuniti između sledećeg: proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjevuri ili crijeva; »Klanica«: klanica ili broj objekta za preradu divljači; Hladnjača: bilo koje skladište; Proizvodni pogon: broj odobrenja / Box reference I.28: 'Species': select among species described in Part II 1.1. (A); 'Nature of commodity': choose among the following: meat product, treated stomachs, bladders or intestines; 'Abattoir': any abattoir or 'game-handling establishment'; 'Cold store': any storage facility; Manufacturing plant: approval number;

Dio II: / Part II:

(<sup>1</sup>) Proizvodi od mesa kako su opisani u tački 7.1. Priloga I Uredbe (EZ) Br. 853/2004 i obrađeni želuci, mjevuri i crijeva koji su prošli jedan od postupaka iz Priloga II Dijela 4 Odluke 2007/777/EC. / Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines that have undergone one of the treatments laid down in Annex II part 4 to Decision 2007/777/EC.

(<sup>2</sup>) Nepotrebno precrtati. / Keep as appropriate.

(<sup>4</sup>) Primjenjivo jedino za uvoz obrađenih crijeva. / Only applicable to imports of treated intestines.

(<sup>5</sup>) Izuzetno do odredbi iz tačke 3 mogu se uvoziti trupovi, polovine trupova ili polovine trupova razrezani u najviše tri veleprodajna komada i četvrti, koji ne sadrže specifični rizični material osim kičmene moždine, uključujući dorzalnu gangliju.

Ukoliko se odstranjivanje kičmene moždine ne zahtijeva, goveđi trupovi ili veleprodajni komadi sa kičmenom moždinom moraju biti označeni sa jasnom vidljivom plavom linijom na oznaci iz tačke 11.3 (a) Priloga V Uredbe (EZ) br. 999/2001.

U slučaju uvoza, dokumentu iz člana 2. stava 1. Uredbe (EZ) 136/2004 prilaže se posebna informacija o broju goveđih trupova ili veleprodajnih komada za koje je zahtijevano odstranjivanje kičmene moždine, kao i broj onih za koje se odstranjivanje kičmene moždine ne zahtijeva. / By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported. When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in point 11.3(a) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001. Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.

(<sup>6</sup>) Samo za treće zemlje sa upisom „K” u Prilogu II., dijelu 1., koloni „SG” Uredbe (EU) br. 206/2010. / Only for third countries with the entry “K” in column “SG” in Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010.

Boja potpisa mora biti različita od boje štampe. Isto vrijedi za pečate osim za suhe i vodene žigove. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked.

Službeni veterinar / Official veterinarian

Ime (štampanim slovima): / Name (in capitals):

Kvalifikacija i titula / Qualification and title

Datum / Date

Potpis / Signature

Pečat / Stamp